

C-435

Second Session, Thirty-fifth Parliament,
45-46 Elizabeth II, 1996-97

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-435

An Act to amend the Territorial Lands Act (definition of
adult)

First reading, April 22, 1997

MR. HARB

C-435

Deuxième session, trente-cinquième législature,
45-46 Elizabeth II, 1996-97

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-435

Loi modifiant la Loi sur les terres territoriales (définition
d'adulte)

Première lecture le 22 avril 1997

M. HARB

SUMMARY

This enactment amends the *Territorial Lands Act* to add a definition of “adult”. This ensures that the Act will be interpreted consistently with the definition of “child” proposed by the United Nations Convention on the Rights of the Child as a person who is less than eighteen years old.

SOMMAIRE

Ce texte ajoute une définition d’« adulte » à la *Loi sur les terres territoriales*, afin que la loi soit interprétée conformément à la définition d’« enfant » proposée dans la Convention des Nations Unies relative aux droits de l’enfant, à savoir une personne de moins de dix-huit ans.

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-435

PROJET DE LOI C-435

An Act to amend the Territorial Lands Act
(definition of adult)

Loi modifiant la Loi sur les terres territoriales
(définition d'adulte)

Preamble

Préambule

WHEREAS, on November 20, 1989, the Convention on the Rights of the Child was adopted by the United Nations General Assembly;

Attendu :
que le 20 novembre 1989, l'Assemblée générale des Nations Unies a adopté la Convention relative aux droits de l'enfant;

WHEREAS the Convention was ratified by Canada on December 31, 1991;

que le Canada a ratifié cette convention le 31 décembre 1991;

WHEREAS the Convention proposes a definition of "child" that should be applied uniformly throughout federal legislation;

que la Convention propose une définition d'enfant qui devrait s'appliquer uniformément à toutes les lois fédérales;

AND WHEREAS the definition of "adult" should be consistent with that of "child";

que la définition d'adulte devrait concorder avec celle d'enfant,

R.S., c. T-7;
R.S., c. 7 (3rd Supp.); 1991, cc. 2, 24, 50; 1992, c. 1; 1993, cc. 28, 41; 1994, c. 26

NOW, THEREFORE, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., ch. T-7;
L.R., ch. 7 (3^e suppl.); 1991, ch. 2, 24, 50; 1992, ch. 1; 1993, ch. 28, 41; 1994, ch. 26

1. Section 20 of the *Territorial Lands Act* is amended by adding the following after subsection (5):

1. L'article 20 de la *Loi sur les terres territoriales* est modifié par adjonction, après le paragraphe (5), de ce qui suit :

Definition of "adult"

(6) In subsection (5) "adult" means a person who is eighteen years of age or more.

(6) Pour l'application du paragraphe (5), « adulte » désigne une personne d'au moins dix-huit ans.

Définition de « adulte »

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Available from:
Public Works and Government Services Canada — Publishing,
Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente:
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Édition,
Ottawa, Canada K1A 0S9